

Fiolstræde 44
1171 København K
Tlf 3395 7000
Fax 3395 7001
cirius@ciriusmail.dk
www.ciriusonline.dk
CVR-nr. 11 85 20 25

Unge på udvekslingsophold i udlandet 2007/08

En opsummering af de unges evalueringer af deres udvekslingsophold gennemført i skoleåret 2007/08.

CIRIUS giver et tilskud på 10.000 kr. til danske statsborgere¹ under 18 år, som tager på et udvekslingsophold i udlandet². Opholdet skal blandt andet opfylde fire kriterier for at være tilskudsberettiget.

- Den unge skal bo hos en privat værtsfamilie.
- Den unge skal modtage fuldtidsundervisning i en skole, som er godkendt af de lokale myndigheder.
- Opholdet skal vare minimum 10 måneder
- Opholdet skal være arrangeret af en udvekslingsorganisation, der er godkendt af CIRIUS.

Udvekslingsorganisationer kan årligt ansøge om at blive godkendt for det kommende skoleår. De følgende ti organisationer var godkendte for skoleåret 2007/08:

AFS Interkultur, Bundgård Rejser, Intersprog, Interstudies, Into Schüleraustausch, Language Education, MyEducation, Rotary, STS og Youth for Understanding (YFU).

¹ Du kan også få tilskuddet, hvis du har opholdt dig i Danmark (inkl. Færøerne og Grønland) i minimum 2 år ud af de sidste 10 år forud for opholdets begyndelse.

² Jf. bekendtgørelse 1701 af 19. december 2006 om tilskud til udvekslingsophold for unge under 18 år

Metode

I skoleåret 2007/08 har 790 unge fået et tilskud fra CIRIUS. Disse unge er alle blevet bedt om at deltage i denne undersøgelse. Derudover er 21 elever rejst på udvekslingsophold i primo 2007 med hjemkomst i begyndelsen af 2008. Disse 21 elever er dog ikke med i denne opgørelse. Eleverne har efter hjemkomsten udfyldt et elektronisk spørgeskema på Internettet, hvor de er blevet bedt om at vurdere kvaliteten af en række aspekter af udvekslingsopholdet. På tidspunktet for opgørelsen af evalueringerne har 692 af de adspurgte elever valgt at besvare spørgeskemaet. Det giver en svarprocent på 88 %, hvilket giver en tilfredsstillende repræsentativitet i undersøgelsen. Fordelingen af antallet af deltagere med tilskud og besvarelser i forhold til den enkelte organisation er:

Tablet 1: Oversigt over besvarelsesprocenten for organisationernes elever

Organisation	Antal deltagere med tilskud	Modtagede besvarelser	Besvarelsesprocent
AFS	180	162	90 %
Bundgård Rejser	1	1	100 %
Intersprog	3	2	67 %
Interstudies	61	55	90 %
Into Schüleraustausch GmbH	25	16	64 %
Language Education Danmark A/S (herunder Aspect og Speak)	118	94	80 %
MyEducation	67	54	81 %
Rotary	152	139	91 %
STS	53	46	87 %
YFU	130	123	95 %
I alt	790	692	88 %

CIRIUS har modtaget flest besvarelser fra AFS', Rotarys og YFUs elever. Derudover fremgår det, at nogle af organisationerne har haft så få elever udsendt med til-

skud, at der ikke kan udarbejdes en rimelig statistik for kvaliteten i deres udvekslingsophold. Derfor vil Bundgård Rejser, Intersprog og Into Schüleraustausch ikke blive inddraget yderligere i denne undersøgelse.

Forberedelse af udvekslingsopholdet

Før afrejse bliver eleverne og forældrene forberedt af udvekslingsorganisationerne. Forberedelsesaktiviteterne spænder fra personlige interviews med eleven, informationsmøder for eleven og dennes forældre samt deciderede forberedelsesweekender. I vores spørgeskema er de unge blevet bedt om at angive deres tilfredshed med udvekslingsorganisationernes forberedelsesaktiviteter.

Tabel 2: Oversigt over elevernes tilfredshed med forberedelsesaktiviteterne.

Spørgsmål: I hvilken grad var du tilfreds med forberedelsesaktiviteterne?

Tilfredshed Organisation	I meget høj grad	I høj grad	I tilfredsstillende grad	I mindre grad	Slet ikke
AFS	39 %	36 %	22 %	3 %	0 %
Interstudies	13 %	36 %	40 %	9 %	2 %
Language Education	18 %	41 %	34 %	5 %	1 %
MyEducation	15 %	35 %	37 %	13 %	0 %
Rotary	58 %	32 %	9 %	1 %	0 %
STS	13 %	43 %	37 %	7 %	0 %
YFU	41 %	41 %	18 %	0 %	0 %

Tabel 2 viser, at eleverne generelt var godt tilfredse med forberedelsesaktiviteterne. Graden af tilfredshed varierer dog mellem organisationerne. AFS, Rotary og YFU har generelt en højere grad af tilfredshed end de øvrige organisationer, da mellem 75 % og 90 % af deres elever i "meget høj grad" eller i "høj grad" var tilfredse med forberedelsesaktiviteterne. For de øvrige organisationers

vedkommende lå dette tal mellem 49 % og 59 %. Organisationerne med en relativt lavere grad af "høj" eller "meget høj" tilfredshed er samtidig kendetegnet ved, at mellem 34 % og 40 % af eleverne var "tilfredse" med forberedelsesaktiviteterne. Den generelle tilfredshed medfører, at andelen af elever som i "mindre grad" eller "slet ikke" var tilfredse med forberedelsesaktiviteterne ligger forholdsvis lavt mellem 0 % og 13 %.

Viden om den kommende værtsfamilie er også en vigtig del af at kunne forberede sig til sit udvekslingsophold. Derfor spurgte vi de unge, hvornår de fik informationer om deres kommende værtsfamilier.

Tabel 3: Oversigt over hvornår eleverne fik information om værtsfamilien

Spørgsmål: *Hvornår fik du informationer om den værtsfamilie, du skulle hos ved din ankomst?*

Organisation \ Tidsforløb	Mere end 2 måneder før afrejse	Ca. 1 måned før afrejsen	1-2 uger før afrejse	Ingen informationer før afrejse ³
AFS	36 %	28 %	26 %	10 %
Interstudies	47 %	18 %	24 %	11 %
Language Education	29 %	19 %	41 %	11 %
MyEducation	52 %	22 %	24 %	2 %
Rotary	41 %	50 %	6 %	2 %
STS	35 %	35 %	30 %	0 %
YFU	52 %	22 %	20 %	7 %

Tabel 3 viser, at Rotary i 91 % af tilfældene fortalte deres elever om værtsfamilien ca. 1-2 måneder før afrejse. For YFU og MyEducations vedkommende lå tallet

³ Disse tal dækker også over tilfælde, hvor eleven er blevet midlertidigt placeret hos deres kontaktperson indtil en fast værtsfamilie blev fundet.

på 74 %. For de øvrige organisationer lå tallet mellem 48 % og 70 %. Med undtagelse af Rotarys elever - fik mellem 20 % og 41 % af eleverne besked om deres værtsfamilie ca. 1-2 uger før afrejse. Samlet set har organisationerne i minimum 89 % af tilfældene informeret deres elever om værtsfamilien før afrejse.

Eleverne blev desuden bedt om at vurdere den samlede kvalitet af udvekslingsorganisationens arbejde før afrejse.

Tabel 4: **Oversigt over eleverne tilfredshed med udvekslingsorganisationens arbejde før afrejsen**

Spørgsmål: "Hvordan vil du samlet vurdere kvaliteten af udvekslingsorganisationens arbejde før afrejsen?"

Tilfredshed Organisation	Meget god	God	Tilfredsstillende	Mindre god	Dårlig
AFS	48 %	34 %	14 %	4 %	0 %
Interstudies	25 %	31 %	27 %	15 %	2 %
Language Education	16 %	33 %	31 %	16 %	4 %
MyEducation	28 %	35 %	24 %	13 %	0 %
Rotary	65 %	29 %	5 %	1 %	0 %
STS	24 %	50 %	13 %	11 %	2 %
YFU	57 %	31 %	9 %	2 %	2 %

Tabel 4 viser store forskelle på elevernes tilfredshed med kvaliteten af udvekslingsorganisationernes arbejde før afrejse. Rotary, YFU og AFS har de mest tilfredse elever, hvor mellem 82 % og 94 % af eleverne vurderer organisationernes arbejde før afrejse som værende "meget godt" eller "godt". For de øvrige organisationers vedkommende ligger tallet mellem 49 % og 74 %. Desuden viser tallene, at mellem 1 % og op til 20 % af de hjemvendte elever vurderer deres udvekslingsorganisationens arbejde før afrejsen som "mindre god" eller "dårlig".

Værtsfamilien

Værtsfamilien er et af de vigtigste elementer i forbindelse med udvekslingsopholdet, dels fordi eleverne bruger meget tid i familien og dels fordi familien er elevens indgang til en ny kultur og et nyt samfund. Selvom det ofte er en samarbejdsorganisation, som på den danske organisations vegne sikrer aktiviteterne under selve opholdet, er den danske organisation stadig ansvarlig i forhold til eleverne og deres biologiske forældre. Derfor blev de unge stillet en række spørgsmål om deres værtsfamilier. Et af disse spørgsmål var, om værtsfamilien var blevet ordentligt forberedt på at modtage den unge.

Tabel 5: Oversigt over i hvilken grad værtsfamilien var forberedt på at modtage eleven

Spørgsmål: "I hvilken grad oplevede du, at din værtsfamilie var forberedt på at modtage dig?"

Vurdering \ Organisation	I meget høj grad	I høj grad	I tilfredsstillende grad	I mindre grad	I ringe grad
AFS	31 %	28 %	22 %	17 %	2 %
Interstudies	31 %	29 %	15 %	22 %	4 %
Language Education	40 %	22 %	16 %	11 %	11 %
MyEducation	31 %	26 %	19 %	15 %	9 %
Rotary	48 %	31 %	14 %	5 %	1 %
STS	24 %	33 %	22 %	15 %	7 %
YFU	37 %	24 %	25 %	8 %	6 %

Tabel 5 viser, at mellem 57 % og 79 % af eleverne i "meget høj grad" eller i "høj grad" oplevede, at værtsfamilien har været forberedt på at modtage eleven. Desuden følte mellem 6 % og 26 % af de hjemvendte elever i "mindre grad" eller i "ringe grad", at værtsfamilien var forberedt på at modtage dem.

En af værtsfamiliens centrale roller er at støtte eleven under opholdet og skolegangen. Eleverne blev derfor spurgt, hvorvidt de følte, at værtsfamilien støttede dem under opholdet. Resultaterne fremgår af tabel 6.

Tabel 6: Oversigt over i hvilken grad værtsfamilien støttede eleven under opholdet

Spørgsmål: "I hvilken grad oplevede du, at din værtsfamilie støttede dig i forhold til dit ophold og din skolegang?"

Vurdering Organisation	I meget høj grad	I høj grad	I tilfredsstillende grad	I mindre grad	I ringe grad
AFS	35 %	27 %	25 %	8 %	5 %
Interstudies	47 %	29 %	7 %	2 %	15 %
Language Education	48 %	21 %	16 %	9 %	6 %
MyEducation	37 %	24 %	20 %	9 %	9 %
Rotary	61 %	24 %	12 %	2 %	1 %
STS	41 %	15 %	20 %	15 %	9 %
YFU	49 %	20 %	13 %	14 %	5 %

Tabel 6 viser, at Rotarys og Interstudies' elever var mest tilfredse med værtsfamiliens støtte, da henholdsvis 85 % og 76 % af eleverne i "meget høj grad" eller i "høj grad" oplevede, at værtsfamilien støttede eleven i forhold til skolegangen og opholdet. For de øvrige organisationers elever ligger tallet på mellem 56 % og 69 %. Ligeledes fremgår det, at mellem 3 % og op til 24 % af de hjemvendte elever oplevede, at deres værtsfamilie støttede dem i "mindre grad" eller i "ringe grad" under opholdet.

Kontaktperson under opholdet

En anden vigtig faktor for et vellykket udvekslingsophold er den lokale kontaktperson. Alle udvekslingsorganisationer har lokale kontaktpersoner, som løbende

vil have kontakt med de unge og være til rådighed, når der er særlig brug for dem. Det kan eksempelvis være, hvis den unge får problemer med skolen, værtsfamilien eller lignende. Derfor har CIRIUS stillet eleverne en række spørgsmål om kontaktpersonen. Det første spørgsmål handlede om, hvorvidt eleven har haft brug for sin kontaktperson under opholdet.

Tabel 7: Oversigt over hvorvidt eleven har haft brug for sin kontaktperson

Spørgsmål: "Har du haft brug for din kontaktperson?"

Svar	Ja	Nej
Organisation		
AFS	54 %	46 %
Interstudies	56 %	44 %
Language Education	50 %	50 %
MyEducation	56 %	44 %
Rotary	41 %	59 %
STS	46 %	54 %
YFU	46 %	54 %

Cirka halvdelen af de unge har haft brug for kontaktpersonen. Derfor er det vigtigt, at ordningen fungerer optimalt.

Dernæst blev eleven spurgt om, hvor ofte kontaktpersonen tog kontakt til eleven under opholdet.

Tabel 8: Oversigt over i hvor ofte kontaktpersonen tog kontakt til eleven under opholdet

Spørgsmål: "Hvor ofte har din kontaktperson taget kontakt til dig under dit ophold?"

Organisation \ Frekvens	Ugentligt	Månedligt	Ca hver 2. måned	3-4 gange i løbet af opholdet	2 gange i løbet af opholdet	1 gang i løbet af opholdet	Eleven tog kontakt	Ingen kontakt
AFS	11 %	40 %	12 %	15 %	5 %	6 %	7 %	4 %
Interstudies	13 %	27 %	20 %	25 %	5 %	5 %	4 %	0 %
Language Education	7 %	29 %	17 %	24 %	9 %	5 %	7 %	2 %
MyEducation	6 %	37 %	15 %	22 %	7 %	4 %	2 %	7 %
Rotary	25 %	22 %	9 %	16 %	7 %	5 %	9 %	6 %
STS	9 %	9 %	13 %	30 %	15 %	7 %	7 %	9 %
YFU	9 %	27 %	20 %	19 %	12 %	2 %	7 %	4 %

Tallene viser stor variation i, hvor ofte kontaktpersonen kontaktede eleven. Antallet af elever, som blev kontaktet ugentligt eller månedligt af kontaktperson varierer mellem 18 % og 51 %. Der er også en tendens til, at organisationer som i mindre grad kontaktede deres elever ugentligt eller månedligt, i større grad kontaktede deres elever ca. hver anden måned og op til 3-4 gange i løbet af opholdet. Dette tal ligger mellem 25 % og op til 45 %. Hvis man sammenlægger de fire første svarkolonner i tabel 8, viser det sig, at mellem 61 % og op til 85 % af eleverne oplyste, at de blev kontaktet af kontaktpersonen minimum 3-4 gange i

løbet af opholdet. Mellem 0 % og op til 9 % af eleverne oplyste, at de ikke har haft kontakt til deres kontaktperson.

En høj hyppighed af kontakt mellem eleven og kontaktpersonen betyder ikke nødvendigvis, at kontaktpersonens arbejde er af høj kvalitet. Derfor har CIRIUS også spurgt eleven om han/hun fik den støtte, som der var brug for fra kontaktpersonen.

Tabel 9: Oversigt over hvorvidt eleven fik støtte fra kontaktpersonen

Spørgsmål: "I hvilken grad følte du, at du fik den støtte, du havde brug for fra din kontaktperson?"

Vurdering Organisation	I meget høj grad	I høj grad	I tilfredsstillende grad	I mindre grad	I ringe grad
AFS	23 %	22 %	25 %	15 %	15 %
Interstudies	11 %	20 %	33 %	18 %	18 %
Language Education	23 %	10 %	21 %	26 %	20 %
MyEducation	13 %	17 %	24 %	20 %	26 %
Rotary	30 %	23 %	28 %	8 %	10 %
STS	11 %	14 %	23 %	18 %	34 %
YFU	20 %	22 %	31 %	14 %	12 %

Tallene viser, at alle udvekslingsorganisationer tilsyneladende skal følge op på deres kontaktpersonordning. Mellem 18 % og 52 % af eleverne har i "mindre grad" eller i "ringe grad" været tilfredse med støtten fra deres kontaktperson. Tre af organisationerne har en andel mellem 46 % og 50 %, som i "mindre grad" eller i "ringe grad" føler, at de har fået den støtte, som de havde behov for fra kontaktpersonen. Det ville kræve mere dybdegående og kvalitative undersøgelser at finde ud af, hvad eleverne er utilfredse med ved kontaktpersonordningen. Nedenstående tabel viser dog, at der er en sammenhæng mellem

hvor ofte kontaktpersonen har kontaktet eleven og hvor tilfreds eleven har været med støtten fra kontaktpersonen.

Tabel 10: Oversigt over sammenhængen mellem kontaktfrekvensen mellem kontaktperson og elev og elevens tilfredshed med støtten fra kontaktpersonen

Tabellen er et resultat af en krydstabulering af tabel 8 og tabel 9

Tilfredshed \ Kontaktfrekvens	I meget høj grad	I høj grad	I tilfredsstillende grad	I mindre grad	I ringe grad
Nærmest ugentligt	50 %	24 %	13 %	7 %	6 %
Nærmest månedligt	29 %	29 %	27 %	9 %	6 %
Nærmest hver 2. måned	18 %	19 %	37 %	16 %	10 %
3-4 gange i løbet af opholdet	12 %	18 %	33 %	23 %	15 %
2 gange i løbet af opholdet	13 %	13 %	32 %	14 %	29 %
1 gang i løbet af opholdet	3 %	0 %	14 %	28 %	56 %
Det var mig, der tog kontakt	2 %	9 %	17 %	38 %	34 %
Slet ingen kontakt	7 %	7 %	15 %	4 %	67 %

Tabel 10 viser, at der er en sammenhæng mellem, hvor ofte kontaktpersonen kontaktede eleven og elevens tilfredshed med kontaktpersonens arbejde. Jo oftere eleven blev kontaktet af kontaktpersonen, desto højere er tilfredsheden med kvaliteten af kontaktpersonordningen og omvendt. Det skal understreges, at dette udelukkende er en statistisk sammenhæng, og at det ikke nødvendigvis er nok til at forbedre elevernes tilfredshed med kontaktpersonordningen. Det kan dog være et sted, hvor udvekslingsorganisationerne med fordel kan sætte ind. Til sidst bad vi om elevens samlede vurdering af organisationens arbejde under opholdet.

Tabel 11: Oversigt over elevens vurdering af udvekslingsorganisationens arbejde under opholdet.

Spørgsmål: "Hvordan vil du samlet vurdere kvaliteten af udvekslingsorganisationens arbejde under opholdet?"

Tilfredshed Organisation	Meget god	God	Tilfredsstillende	Mindre god	Dårlig
AFS	31 %	32 %	22 %	12 %	3 %
Interstudies	20 %	28 %	30 %	13 %	9 %
Language Education	11 %	26 %	29 %	12 %	22 %
MyEducation	10 %	27 %	33 %	19 %	12 %
Rotary	51 %	30 %	12 %	5 %	1 %
STS	13 %	35 %	28 %	17 %	7 %
YFU	40 %	29 %	17 %	10 %	5 %

Mellem 37 % og 81 % af eleverne vurderer organisationens arbejde under opholdet som værende "godt" eller "meget godt". Andelen af elever der vurderer organisationernes arbejde som værende "dårlig" eller "mindre god" varierer mellem 6 % og 34 %.

Samlet vurdering af opholdet

For at opsummere elevens samlede vurdering af opholdet spurgte vi også til, hvorvidt opholdet levede op til elevens forventninger.

Tabel 12: Oversigt over hvorvidt opholdet levede op til elevernes forventninger

Spørgsmål: " I hvilken grad levede opholdet samlet set op til dine forventninger?"

Organisation \ Grad	I meget høj grad	I høj grad	I tilfredsstillende grad	I mindre grad	I ringe grad
AFS	50 %	34 %	12 %	2 %	2 %
Interstudies	41 %	31 %	20 %	7 %	0 %
Language Education	37 %	41 %	19 %	2 %	1 %
MyEducation	46 %	27 %	13 %	10 %	4 %
Rotary	71 %	24 %	3 %	1 %	1 %
STS	33 %	43 %	17 %	4 %	2 %
YFU	47 %	36 %	13 %	2 %	2 %

Størstedelen af eleverne har følt, at opholdet levede op til deres forventninger. Mellem 72 % og 95 % har i "meget høj grad" eller i "høj grad" følt, at opholdet op til deres forventninger. Mellem 3 % og 20 % har følt, at opholdet i "tilfredsstillende" grad levede op til forventningerne. En mindre del (mellem 2 % og 14 %) af de unge har i "mindre grad" eller i "ringe grad" følt, at opholdet levede op til deres forventninger.

Eleverne blev desuden bedt om at uddybe deres sproglige, faglige, personlige udbytte af opholdet. Generelt kan det siges, at langt de fleste af eleverne fortæller, at de har forbedret deres sprogkundskaber betydeligt. I forhold til den faglige udvikling varierer besvarelsene meget. Nogle elever føler, at de har fået et stort fagligt udbytte af opholdet, da de er blevet bedre til et eller flere fag. Andre elever føler ikke, at de har fået noget fagligt udbytte af opholdet. Grundene hertil er forskellige, nogle elever oplevede, at lærerne ikke stillede store krav til dem, da de var udvekslings elever. Andre elever fandt undervisningsniveauet for lavt.

Personligt har eleverne også haft stort udbytte af opholdet. Næsten alle eleverne nævner, at de har fået mere selvtillid og er blevet mere modne af opholdet. En stor del af eleverne nævner desuden, at de er blevet mere åbne og har fået udvidet deres horisont af opholdet.

Denne evaluering er indgået i CIRIUS' vurdering af organisationernes ansøgninger om, at blive godkendt til at sende unge på udveksling med tilskud i skoleåret 2009/10.